Berdad nunca • a perjudica • ningun hende • ningun causa • ni ningun • nacion •

DIARIO

• E Matutino di Aruba •

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • www.diarioaruba.com • Engelandstraat 29 • diario@setarnet.aw

Edicion Special

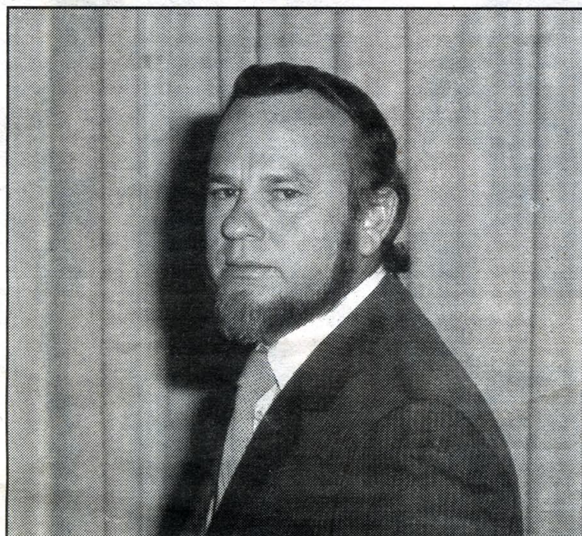


Dia di Betico 25 di Januari

Desde aña 1989, riba dia 25 di Januari di tur aña, Aruba ta celebra Dia di Betico. A scoge pa e fecha aki como cu ta e fecha di natalicio di e gran estadista Gilberto Francois (Betico) Croes.
Di e forma aki Aruba por dune su homenahe bon merecí y asina un y tur por keda recorda su lucha pa a logra Aruba su Status Aparte. E lucha aki a marca historia di Aruba.

Ken ta Betico?

Gilberto Francois Croes, mihor conoci como Betico a nace dia 25 di Januari 1938. E tabata casa cu señora Glenda Croes y e tabata tata di 4 yiu.





Betico, felizmente den compania di su esposa Glenda y su 4 yiunan, Junior, Glendeline, Guisette y Glembert



Betico hunto cu su casa Glenda

Betico a nace na Santa Cruz. Despues di a bishita school *basico* y a *sigui* tres aña na HBS na Aruba, el a bay Hulanda caminda na aña 1959, el a haya su Hoofdakte como maestro.

Di regreso na Aruba, el a fungi como Maestro di School te na aña 1969, y durante su tempo liber a sa di haya su aktenan LO den Spaño y Handelskennis. E tabata un persona social y masha stima den comunidad. Pero Betico no tabata destina pa keda maestro.

Betico tabata kier pa cada Arubiano sinti su mes orguyoso di ta Arubiano.

Ta pesey destino a hacie e homber cu lo a rebiba y realiza e lucha di un pueblo pa libertad.



Na aña 1967 e ta drenta mundo politico, cu hamas lo a bira igual. El a subi ariba e lista di AVP como number 5 y dia 1 di Juni 1967 el a bira Diputado encarga cu enseñanza

Despues di problemanan interno encuanto liderazgo di AVP, Betico a bandona e partido dia 9 di Februari y el a funda su mesun partido, Movimiento Electoral di Pueblo, MEP.

Ya durante e prome eleccion na cual e partido a participa, MEP a sa di haya 7 asiento di e total di 21 den Eilandsraad.

Na 1975 Betico Cros cu su partido a haya e mayoria absoluto y asina a cuminza e periodo di diez aña, durante cual Betico Croes tabata tin e timon di Aruba den su man.

Betico ta e politico locual cu a enfrenta publico ariba plataforma internacional pa vocifera e mensahe di e pueblo di Aruba.

Betico a liba un lucha feros pa Aruba logra su Status Aparte.

El a saca Aruba for di e isolacion insular, pa presente dilanti e pueblonan di mundo como e isla, cu a deshaci di su tamaño fisico pa acepta un tamaño estatal, marca pa e corahe di kier a tuma su destino den su propio man.

Na aña 1985 Parlamento Hulandes a acorda pa haci cambio den Statuut pa asina Aruba drenta su Status Aparte dia prome di Januari 1986.

Esun mas stricto tabata cu Aruba por haya su Status Aparte na 1986 pero mara na un independencia den 10 aña.

Betico a acepta e reto aki y e tabata di opinion cu despues por haci cambio den esaki.

Desafortunadamente Betico no a haya e oportunidad pa goza di e Status Aparte di Aruba, despues cu el a haci tanto esfuerzo, lucha y sacrificio pa logra esaki.

Dia 31 di December 1985, pa 9'or di anochi, solamente algun ora prome cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino, el a sufri un accidente di trafico, cu a lage gravemente herida. Despues di a keda 11 luna den coma Betico a fayece na Hulanda riba 26 di November 1986.



Betico como diputado di Enseñanza entregando trofeo na Colegio San Jose, Santa Cruz.

Su lucha a termina dia 26 di November 1986, pero locual cu el a laga atras pa nos ta locual nos ainda por mira; esey ta su marca ariba e desaroyonan cu ta tumando lugar den nos pais y cerca nos pueblo.

E pueblo Arubano nunca por lubida e palabranan historico di e gran homber aki: "Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha".



Hopi ta esnan cu awe ta recorda Betico como un bon meneer di school

E yegada tabata hopi doloroso

ORANJESTAD (AAN)- E momentonan mas doloroso y tristo tabata e yegada di restonan mortal di Betico Croes.

Na e mesun sitio, caminda semper Pueblo a salude yen di alegria, sea pa motibo di otro logro ariba e caminda pa Status Aparte of pasobra el a regresa sano y salvo despues di recuperacion, den un mes un ambiente di dolor y amargura, Aruba a saluda e restonan mortal di Betico Croes.

Himno di Aruba a salude ora e caha a baha for di avion y despues Himno di MEP a salude, ora e caha a yega e podium cu a worde construi pa rindi tributo na e gran yiu di tera.

Sumamente doloroso tabata pa ricibi e caha cu ta contene e restonan mortal di Betico Croes y sumamente emocionante tabata pa mira con Sr. Chomi Lacle (q.e.p.d.) e tempo ey cu semper a yude den celebracionnan di Himno y bandera, y Benito Giel Iq.e.p.d.) cu a yude funda MEP, a entrega e bandera di Aruba, cu a cubri e caha.

Funeraria Zepp Wever a prepara Betico pa su entiero.

Despues di yegada di e caha na aeropuerto caminda a sigui cu un ceremonia, e restonan mortal a worde hiba hospital, caminda su famia mas cerca por a mire.

E preparacionnan a sigui despues pa Zepp y Yolanda pa prepara e restonan moral pa worde exponi den aire liber, cu ta bay acompaña pa e calor diario.



E despedida

ORANJESTAD (AAN)- Diadomingo dia 30 di November tabata e dia di entiero di Betico. Un fila di persona cu tabata cuminza for di banda di e fontein dilanti di Cas di Cultura yegando te ariba e stage di Plaza Libertad pa asina despedi di e gran persona aki.

Dignatarionan di tur pais a bay despedi di e lider Arubano. Prensa internacional tabata tey pa cubri tur cos.

Lagrimanan a acompaña e momentonan tan dificil pa Pueblo di Aruba, cu exactamente diezun luna despues cu accidente a frena alegria di celebracion di Status Aparte, mester a acompaña e luchador pa libertad, Betico Croes pa su ultimo lugar di sosiego.

For di Diasabra 30 di November ya Pueblo a cuminza acudi na caha di Betico Croes den hospital, pa un multitud enorme presenta ariba Plaza Libertad, cu segun deseo di Pueblo y tambe di Presidente di Parlamento e tempo ey, Sr. Pedro Bislip, den futuro lo mester bira Plaza Betico Croes y el a haya e nomber ey tambe.

Den oranan di mainta tabata tin e sesion solemne special di Staten, caminda cu tur e Parlamentarionan a haya e oportunidad pa trece dilanti nan discurso dirigi na Sr. Betico Croes. Akinan hopi a expresa nan sentimiento pa e gran estadista Arubano y a reconoce su labornan haci na bida, pa su pueblo.

Despues e corteho funebre a bay pa Plaza Libertad, caminda a sigui e oportunidad pa henter e pueblo di Aruba despedi di Betico.

Na banda di e caminda cu e corteho funebre a pasa, tabata tin un gran cantidad di auto staciona pa hona e estadista Arubano durante su ultimo posada.

For di Plaza e corteho funebre a dirigi su mes na Cumana, unda cu Sr. Betico Croes tabata biba. Di eynan tur hende a prepara pa bay na pia pa acompaña Betico Croes, un gran lider pa misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz, cual lo ta e lugar di sosiego di un gran estadista. Bo tabata haya "kippevel" ora mira e grandeza di e corteho funebre, cu a compaña Betico pa ultimo biaha. E emocion tabata grandi y un biaha mas Betico Croes tabata sa di uni e pueblo di Aruba, pero e biaha aki den un forma sumamente tristo, cual ta pa despedi di dje pa semper.

E entiero aki a dura masha hopi mes ya cu for di oranan tempran di mainta e pueblo a cuminza aglomera na Plaza 18 di Maart y ta te mas o menos 8.30 di anochi e ultimo hendenan a sali for di sanana na Santa Cruz, caminda e restonan mortal di e gran estadista Arubano Betico Croes ta reposa. E santo Sacrificio di misa tabata ofreci pa Monseigneur Ellis y tabata uno masha bunita mes. Akinan tambe tabata tin diferente discursonan.

Cuanto biaha e no a haci wega cu su famia y amigonan mas ayega. Ainda nan ta corda con e ta bisa cu pronto e lo bay ocupa e kelder cu tres aña pasa, un siman promer cu e suceso na Winston Veld el a laga construi.

E kelder blauw a worde prepara pa ricibi e restonan mortal di Betico Croes.



Cu bo Dia Nacional!
Compra

Pueblo a pidi pa cambia nomber di e Plaza



ORANJESTAD (AAN)- Un accion di firma a worde acumula na momento di morto di Betico Croes pa asina haci e peticion pa Plaza Libertad bira Plaza Betico Croes.

Un cantidad di firma a worde acumula den pueblo pa asina acerca Parlamento di Aruba cu un peticion pa rindi honor na Betico Croes y duna e plaza cu tanto el a boga pe, su nomber.



Den e elocucion den e reunion solemne di Staten, Presidente Sr. Pedro Bislip tambe a referi ariba esaki. El a bisa entre otro den su elocucion, "historia sa ta traha asina tanto y duro pe. Mi ta kere cu ta na su lugar como gesto pa tur loque e



cruel y sa tin inclinacion di mustra un banda menos agradable door di cuestiona logronan di uno cu ya ta pertenece na historia, e kier enfatiza cu ta su ferviente deseo cu e futuro generacion lo mustra comprension pa e circumstancianan bao cual y pa e epoca cu e decisionnan a ser tuma bao liderazgo di Sr. Betico Croes.

Mescos cu tur ser humano, den tur su esfuerzonan e tambe lo tabata tin su fayo. Pero si mi ta kere cu su meritonan ta di asina un gran balor cu su fayonan lo no haci influencia ariba nos. Mi ta convenci cu e Arubiano lo sa di conserva e locual Sr. Betico Croes a yiu di tera aki a presta pa su isla y su pueblo, pa gobierno decreta e plaza caminda su restonan ta resposando na e momentonan aki como Plaza Betico Croes.

Dia 18 di Maart 1987, Gobierno a duna e Plaza Libertad e nomber di Plaza G.F. (Betico) Croes.

Dia 14 di Februari 1989 Gobierno a yama e plaza Plaza Libertador G.F. Betico Croes y dia 18 di Maart 1989 a tuma lugar develo di estatua di nos Libertador Gilberto Francois (Betico) Croes na Plaza Libertador, Gilberto Francois Croes door di Fundacion Betico Croes.



Aruba Pabien!!!

Cu bo Dia Nacional!

Sindicato Union Electricista Arubano









Mensahe di Minister Presidente, Mr. Henny Eman, na ocasion di fayecimento di Sr. G.F. (Betico) Croes.

26 di November 1986

"Conciudadanonan,

Aruba a perde un gran yiu di tera.

Awe den oranan di marduga e noticia a drenta cu a conmove henter nos comunidad.

Mientras cu podo dia pasa nos speranza y speranza di nos pueblo a lanta ora nos a wordo notifica cu tabata tin mehoracion den e situacion di Betico, diripiente den oranan di marduga nos a wordo sacudi cu e tristo noticia cu nos colega politico y yiu di tera a fayece.

Betico Croes su servicio y su compromiso pa cu nos pais y su dedicacion pa cu nos pueblo lo marca un lugar especial den historia di nos isla.

Logronan di su añanan den nos comunidad ta para ariba nan mes.

El a duna nos un sentido di orguyo di nos isla. E sentido calor di patriotismo cu ta reina ariba nos isla ta un tributo na dje.

Apesar cu nos tabata tin diferencianan filosofico, ora cu nos a yega na e deseo, e anhelo cu generacionnan largo ta biba den curazon di cada Arubiano, nos a comparti tereno di bataya.

E momentonan ey mi ta kere lo bay den historia como momentonan di mas importante di nos pais.

Status Aparte a trece yiu di tera hunto.

Su vision y su compromiso pa cu nos pueblo lo no muri. E tributo mas grandi cu nos por dune, ta pa nos tur, tur organisacion, tur partido, tur hunto haci Status Aparte, na locual el a duna su mihor añasnan di bida, haci e Status Aparte locual nos pueblo merece.

Un Aruba cu lo bira e modelo den nos region di kico un pueblo y un democracia hunto por construi.

Su coleganan y nos den Parlamento lo haya falta di su liderazgo, su espirito bibo y e intensidad di su pensamentonan.

Conseho di Minister den su reunion extraordinario di awe a drecta cu Diabierna lo ta un dia di luto. Den e oranan dificil aki nos pensamentonan ta bay specialmente na su yiunan,, su señora, tata, mama, rumannan, famianan y amigonan.

Den nomber di Gobierno di Aruba nos kier desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki."



Minister pa Asuntonan Antiyano y Arubano, Jan de Koning un gran amigo di Betico

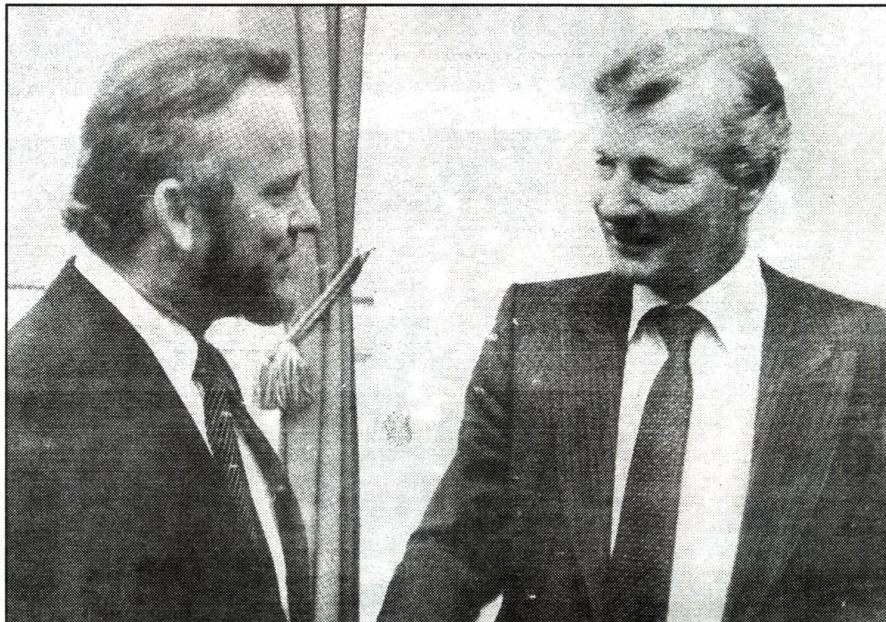
ORANJESTAD (AAN)- Den 2de Kamer na Hulanda tambe a pone hopi atencion na e fayecimiento di Sr. Betico Croes. E luchador pa e Status Aparte di Aruba, ta wordo recorda pa e presidente di Camara Hulandes Huib Eversdijk y pa Minister pa Asuntonan Antiyano y Arubano, Jan de Koning.

"In de ogen van vriend en vijand was hij een persoonlijkheid met alure, een politicus van formaat die zich kon meten met leidende politici hier in ons land. Herhaalde malen mochten wij in deze Kamer, in deze zaal, getuige zijn van zijn charismatische en vertale maten. Laatselijk was het geval op 3 juni 1985, tijdens de behandeling van de voorstellen van Rijkswet, tot wijziging van de Statuus voor Koningkrijk der Nederlanden, houdende losmaking van het staatsverband van de Nederlandse Antillen.

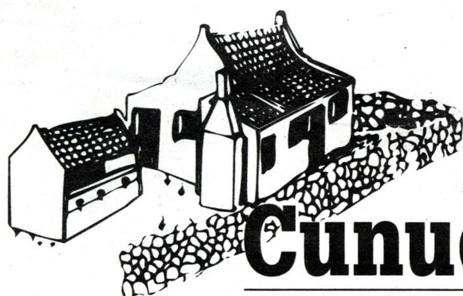
Hij schreef geschiedenis, door zijn onvermoeid ijveren voor de zelfstandig positie van zijn eiland, binnen de Nederlandse Antillen en binnen het Koninkrijk der Nederlanden.

Wij herdenken hem als een ware mens, met een grote inzet voor de verwezelijking van zijn politike idealen.

Betico Croes zou zeker een plaats krijgen in de geschiedenis van Aruba, en de geschiedenis van de verhouding, tussen de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland".



Betico y Drs. Jan de Koning, un gran amigo di Betico



The Old Cunucu House

RESTAURANT

Palm Beach 150
Tel: 586-1666 Fax: 586-2710

The Old Cunucu House Restaurant, ta anuncia un gran fiesta familiar den cura, na occasion di celebracion di dia di Betico, **dia 25 di januari 2006** cuminsando for di **11:30 a.m. te cu 4:30 p.m.**, ta ofrece, di gedrei nort te cu gedrei zuid un buffet culinario di kita sombre.

Pa solamente **Afl.15.00**
bo por disfruta di platonan super sabroso manera:

- Higra di cabrito cu sanger stoba
- Pisca fresco na mochi crioyo
- Cocolishi stoba
- Carni stoba
- Keeshi yena cu galiña
- Calbas stoba cu rabo y carni baka
- Pork sate, sauce pinda of sauce di konoflo

PA INFORMACION PA TAKE AWAY YAMA: 586-1666

Dia di Betico
Januari 25, 2006

Tambe nos ta sirbi jambo, sopi carni y sulz pika.
Afl.6.00

Caha di bolo pa dessert, Pan bollo, bolo di pineapple, bolo di chuculati, cocada etc. pa **Afl.5.00**

Musica ta na encargo di grupo tipico y caha di orgel y tambe d.j. cu musica varia y carnavalesco pa raspa pargati. Dabishan di bibida na prijs di Cunucu.

Pa dinner nos ta habri for di 5:30 te cu 11:00 pm. cu nos menu di dinner.

Nos ta warda bo!...

Betico

Aruba
lo recorda
bo pa semper...


SETAR